

*Le budget—M. Barrett*

rendant remboursable, même si le contribuable à faible revenu n'a pas d'impôt à payer. De plus, le crédit sera versé quatre fois par année. Cette nouvelle taxe sur les produits et services avantagera les Canadiens de toutes les régions du pays.

L'objectif du gouvernement est de garantir qu'à la suite de l'application de l'ensemble de ces mesures, les familles gagnant moins de 30 000\$ par année seront mieux une fois la taxe sur les produits et les services instituée.

Voilà une mesure agressive, économiquement saine et juste envers les moins bien nantis, qui va aider le gouvernement à baisser son déficit et, par le fait même, à alléger sa dette accumulée.

Enfin, le gouvernement a annoncé une augmentation de 35 p. 100 de l'aide au développement régional sur les cinq prochaines années par rapport aux cinq années précédentes.

Notre Budget est un budget sérieux qui nous a amenés à faire des choix difficiles, à prendre des décisions affectant la majorité des Canadiens, tout en protégeant les moins bien nantis. C'est la position mitoyenne entre la décision de réduire le déficit annuel et la dette et soutenir une croissance économique.

Des deux côtés de la Chambre, nous devons unir nos efforts afin de réduire la dette et le déficit, et finalement éliminer ce problème majeur.

**M. Loiseau:** Monsieur le Président, je voudrais féliciter le député de Saint-Jean (M. Couture) pour son intervention et en particulier pour les renseignements qu'il nous a fournis concernant la nouvelle taxe sur les produits et les services, et sur l'explication qu'il nous a donnée concernant son mode d'application. On entend au sujet de cette mesure, qui est d'ailleurs en vigueur dans la plupart des pays industriels, qui est moderne, beaucoup d'inepties. Et j'aimerais rappeler que cette taxe a la qualité en tout cas de faire payer ceux qui dépensent le plus et surtout de protéger ceux qui ont des revenus plus modestes, puisqu'elle sera bâtie à partir, je dirais, de crédits d'impôt très importants qui permettront à un couple qui a des revenus de moins de 30 000\$ de se retrouver en meilleure situation après qu'avant.

Alors, je le remercie et j'aimerais peut-être qu'il nous parle un peu de son application ou des difficultés ou des solutions qu'on a pour diminuer les difficultés qu'elle pourrait poser aux petites entreprises.

**M. Couture:** Vis-à-vis des petites entreprises, nous savons dès le départ qu'il y aura un peu plus d'un demi

million de petites entreprises qui ne seront pas affectées du tout, qui n'auront pas à percevoir ladite taxe.

On sait aussi que le gouvernement veut aider la petite entreprise dans la collecte de cette taxe-là en lui payant des honoraires. Je pense qu'à partir de ce point-là, on peut certainement déclarer que le gouvernement va tout faire, va utiliser tous les moyens qui seront à sa disposition pour rendre cette taxe-là facile à appliquer et la rendre naturellement très intéressante pour tout le monde, en remplacement de la taxe de vente actuelle que l'on connaît.

[Traduction]

**M. David Barrett (Esquimalt—Juan de Fuca):** Monsieur le Président, je tiens à dire, d'entrée de jeu, à quel point je suis déçu du budget du gouvernement conservateur, gouvernement qui est bien différent du Parti conservateur que nous avons observé au cours de la campagne électorale. Le budget a permis de mesurer toute la distance qui sépare les promesses et les déclarations faites pendant la campagne électorale d'une part et, d'autre part, les mesures que prend le gouvernement une fois réélu.

Mon bon ami du Parti libéral, le député de Notre-Dame-de-Grâce (M. Allmand) a demandé au ministre des Transports (M. Bouchard) comment il se faisait qu'il se préoccupait maintenant de déficit et de dette alors que, pendant la campagne électorale, lui et ses collègues n'en avaient pas soufflé mot. Pourtant, la dette a doublé depuis 1984, année où les conservateurs ont reçu leur premier mandat. Quel imposteur que ce gouvernement!

Je suis étonné de l'audace et de l'insolence avec lesquelles les députés du gouvernement prennent la parole pour promettre monts et merveilles. Selon eux, ils sont là pour aider les Canadiens. Justement, je voudrais passer en revue quelques chiffres qui montrent que les riches peuvent tout se permettre en matière financière tandis que les simples travailleurs et familles du Canada sont pressés comme des citrons par un gouvernement qui se fiche éperdument de leur sort.

Fait à signaler, dans son discours, le ministre des Transports n'a jamais mentionné le Polar 8, ce brise-glace qui était censé protéger notre souveraineté dans le Nord, à la face des Américains et des Soviétiques. La construction a été retardée encore d'une autre année. Le gouvernement, à deux reprises, a demandé à la société qui construit le navire de présenter d'autres plans. Lorsque je me suis enquis auprès du ministère de la deuxième série de plans, on m'a répondu ne les avoir pas reçus, même s'ils avaient été postés deux semaines plus tôt.